



Europa para todos

**Empleo, educación y vivir
en aislamiento**



Encuentra explicaciones con palabras en **negrita** al final de Europa para todos de páginas 21 a 34.

“Europa para todos” está disponible en:

- Alemán
- Español
- Francés
- Húngaro
- Inglés
- Italiano
- Rumano

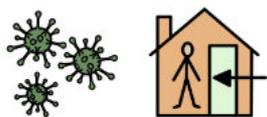
Ve a www.inclusion-europe.eu/europe-for-us para encontrar las versiones de Europa para todos en otros idiomas.

Contenido

- 1 **Soufiane sobre la vida y el trabajo en 2021**
- 4 **Entrevistas con autogestores croatas**
- 9 **Seis personas hablan de la importancia del empleo**
- 12 **La plataforma española «El poder de las personas»**
- 15 **Por qué nos importa la educación**
- 21 **Explicaciones**



Soufiane sobre la vida y el trabajo en 2021



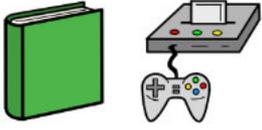
Durante el coronavirus lo que más me costó fue no poder ir a la oficina para ver a mis compañeros.



La otra cosa que más me costó fue no poder invitar a más de 2 personas a cenar.



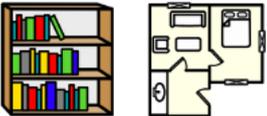
También, no poder ir al cine como hacía antes de la COVID-19.



Para mantenerme ocupado durante la COVID-19 terminé un montón de libros y jugué a videojuegos.



También hice muchos puzles y pedí cosas en internet.



Aprendí a ordenar todos mis libros e incluso cambié la organización de todo mi piso.



Recibí mucha ayuda de mis compañeros cuando trabajaba desde casa.

Estoy deseando que se acabe la COVID-19 y la vida vuelva a la normalidad.



No pasa nada si enfermamos, solo debemos cuidarnos los unos a los otros.



Mi familia está muy bien y los vi más durante la COVID-19 y fue agradable.

Recuerda que no estás solo
y tienes que coger el toro por los cuernos.



Y digamos que esta COVID-19
no me va a impedir hacer
todas las cosas que hacía.

Y también recuerda que
estamos todos en el mismo barco.

Entrevistas con autogestores croatas

Entrevista con la autogestora Biserka Sambol

¿Cómo pasas tu tiempo de aislamiento?



Cocino, salgo a pasear pero mantengo la distancia.



Rezo mucho a mediodía y por la noche.



También celebré mi cumpleaños.

Al principio, la situación me costó, pero conseguí acostumbrarme a ella.



Hablo con la familia y los amigos por videollamada y por teléfono.



Todos los días sigo las noticias del coronavirus.

¿Has aprendido cosas nuevas durante este tiempo?



Ahora paso más tiempo con la gente que quiero.

Dejo todo en manos de dios.

Entrevista con la autogestora Snježana Kanjir

¿Cómo pasas los días en casa durante el coronavirus?



Me gustaba dar paseos
por mi barrio,
fui a darme un masaje y
a mi peluquería.



Siempre llevo mascarilla y
guantes cuando salgo.



Ayudo a mi madre a limpiar la casa.

¿Pasaste miedo con el terremoto?



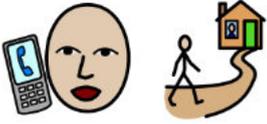
Me asusté un poco,
bajé corriendo las escaleras.



La pared de la casa se agrietó.



Estoy un poco aburrida
y tengo muchas ganas de ir a trabajar.



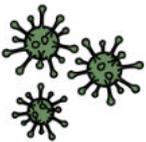
A veces hablo con mis amigos
por teléfono y veo
a mi hermano cuando viene de visita.

¿Tienes algún mensaje para los autogestores?

Cuidaos para que podamos empezar
a trabajar lo antes posible.

Entrevista con el autogestor Božidar Kobasić

¿Qué fue lo que más te costó durante esta crisis del coronavirus?



Me enteré del coronavirus en marzo.

Al principio no sabía lo peligroso que era.



En esos primeros días fui solo
a dar un pequeño paseo.



Solo ahora soy consciente de lo peligroso que era.



Ahora solo quiero que se acabe este coronavirus para poder salir de casa de forma independiente.

He aprendido que debo tener mucho cuidado con el coronavirus.

¿Cómo viviste el terremoto de Zagreb?



Todo empezó a temblar, las paredes se agrietaron y el cuadro se cayó de la pared.

¿Tenías miedo?

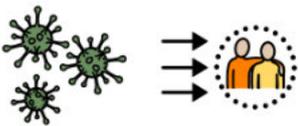


Sí, la verdad.

Mi compañero y yo salimos de casa.

No sabíamos lo que podía pasar después.

¿Tienes algún mensaje para los autogestores?



Todo el mundo debería tener mucho cuidado y protegerse del coronavirus.

Infórmate.

Las entrevistas se publicaron originalmente en el boletín de la Asociación de Autogestión en Croacia.

<http://www.samozastupanje.hr/>



Voice of Self-Advocates

Newsletter of the Association for Self Advocacy

Issue 29

Seis personas hablan de la importancia del empleo



En España hay más de 200 mil personas con discapacidad intelectual.



Plena Inclusión hizo a seis personas con discapacidad intelectual una pregunta.



La pregunta era:

¿Por qué es importante el empleo para las personas con discapacidad intelectual?

Cristian Moya



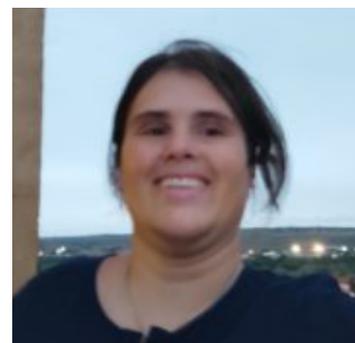
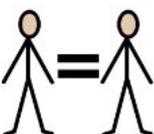
El empleo es muy importante para las personas con discapacidad, porque mejoran nuestra calidad de vida y nos sentimos más realizadas.



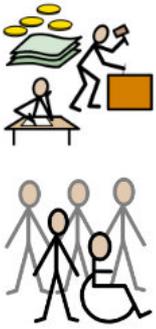
Patricia Gasco



Porque creo que tenemos todo derecho a trabajar porque somos ciudadanos como el resto.



Pablo Buhigas



Es importante porque tenemos los mismos derechos las personas para trabajar en cualquier empleo, como todas las personas con discapacidad y sin discapacidad.



Vanesa Alonso



Porque así podemos tener una vida más independiente en el futuro.

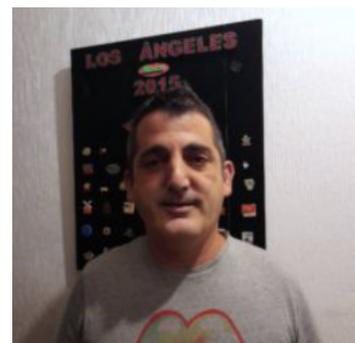
El derecho al empleo es un derecho incluido en la Convención de la ONU para las personas con discapacidad.



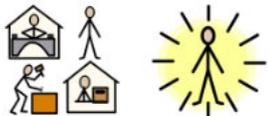
Eduardo Gimeno



Porque te da estabilidad, te realiza como persona, te sientes más útil y si tienes la suerte de tener buen compañerismo, no se puede pedir más.



Ana Martínez



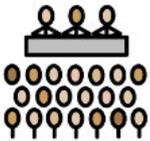
Es importante para poder acceder a un puesto de trabajo y que nos valoren en esta sociedad.



Historias publicadas originalmente por Plena Inclusión.

<http://planetafacil.plenainclusion.org/por-que-es-importante-el-empleo-para-las-personas-con-discapacidad-intelectual-o-del-desarrollo/>

La plataforma española «El poder de las personas»

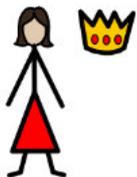


Más de 500 personas con discapacidad intelectual o del desarrollo han participado en el encuentro estatal.

El encuentro recibió el nombre «El poder de las personas».

El encuentro se celebró en Toledo el viernes 24 de septiembre.

Es la primera vez que las personas con discapacidad intelectual tienen una organización de representantes de toda España.



La reina Letizia celebró la fundación de la plataforma.

La reina dijo:



«la plataforma El poder de las personas conseguirá que podáis unir intereses comunes para mejorar diferentes situaciones vitales.

Cada uno de vosotros es importante».



«Hemos guardado silencio durante muchos años, pero se ha acabado.

Somos ciudadanos como los demás, y por eso queremos que se respeten nuestros derechos y que no se nos discrimine.

También luchamos
para que nuestras organizaciones
nos den espacio para participar
y decidir sobre las cuestiones que
nos afectan.

Eso es el Poder de las personas».

Maribel Cáceres.

El sitio web de la plataforma está disponible
elpoderdelaspersonas.org



Por qué nos importa la educación



Vivir en tu propia casa.
Tener amigos.
Tomar tus propias decisiones.
Ser bueno en algo.
Pertenencia.

Todos compartimos estos objetivos.
Por nosotros mismos.
Por los demás.
Los padres por sus hijos.



Los profesores para los estudiantes.

La escuela es el punto de partida.

La escuela es muy importante para los niños.
Es un lugar donde se aprenden cosas.



La escuela es un lugar donde los estudiantes se preparan para el trabajo futuro.



La escuela es un lugar donde los niños juegan juntos y hacen amigos.



Necesitamos escuelas donde todos los niños puedan estar juntos.
Porque aprenden a trabajar y a estar con los demás.
A comprender y respetar a los demás.
A ver más allá de las diferencias.



La escuela es un lugar para aprender nuevas habilidades.
Los estudiantes pueden aprender a buscar respuestas.
Los estudiantes pueden descubrir en qué son buenos.



Necesitamos escuelas donde los profesores den el apoyo adecuado.
Donde los profesores encuentren formas de sacar lo mejor de todos los estudiantes.



Una madre dice:

«La inclusión en la escuela es buena para mi hija porque le enseña nuevas habilidades.

Puede enfrentarse a problemas difíciles estando con otros estudiantes».



Estamos avanzando



Inclusion Europe trabajó mucho para que la educación de los niños con discapacidad fuese una realidad.

Se han hecho algunos progresos.

Algunos niños con discapacidad intelectual van a la escuela con niños sin discapacidad.



Cada vez más gente sabe que la educación inclusiva es buena. Todos los niños tienen derecho a recibir una buena educación.



No es suficiente



Pero todavía hay muchos niños que no van a la escuela.

Los niños y estudiantes con discapacidad intelectual tienen derecho a aprender juntos.



La separación de los niños con y sin discapacidad en las escuelas es mala. Rompe las relaciones entre los niños. Limita las posibilidades de trabajo en el futuro. Hace que sea más difícil para las familias y la sociedad después.



¡Pero el mundo de la educación está cambiando!



Qué debemos hacer

La educación separada debería ser algo del pasado.

Hay algunas cosas que debemos hacer.



Debemos promover y asegurarnos de que todos los estudiantes están en la misma aula.

Que los métodos de educación se adaptan a cada estudiante.

Que los profesores tengan suficientes habilidades, tiempo y herramientas.



El Gobierno debería gastar suficiente dinero en educación inclusiva para hacerla accesible.

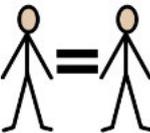


Debemos asegurarnos de que la educación continúe en todas las edades.



La educación en línea también debe ser posible y accesible.

Las personas con discapacidad intelectual deben poder enseñar e investigar.



Todos deben ser escuchados:

- Las personas con discapacidad intelectual
- Las organizaciones de personas con discapacidad
- Los padres
- Las personas que recibieron una educación inclusiva
- Otras víctimas de la exclusión
- Los profesores



No deberían utilizarse algunas palabras:

No debería utilizarse la palabra «especial» para las personas con discapacidad intelectual.

No debería utilizarse la palabra «alternativa» para la educación porque la educación debe ser «inclusiva».



No nos confundamos:

- La integración no es inclusión
- No es una educación inclusiva

si no hay adaptación,
no hay apoyo ni participación plena.

Explicaciones



Accesible

Algo que es fácil de usar para personas con discapacidad.

Por ejemplo:

- rampas para acceder a un edificio
- información en lectura fácil
- información en lenguaje de signos



Autogestión

Autogestión es cuando las personas con **discapacidad intelectual** hablan por ellas mismas.



Centros

Los centros son lugares donde las personas con **discapacidad intelectual** viven con otras personas con discapacidad intelectual.

Ellos viven apartados de otras personas.
Esto es lo que nosotros llamamos “segregados”.

A veces esto ocurre en contra de su voluntad.

Las personas que viven en centros
tienen que seguir las reglas de un centro
y no pueden decidir por ellas mismas.



Asistencia sanitaria

La asistencia sanitaria son los servicios que recibe alguien que está enfermo o que necesita cuidar de su salud.

La asistencia sanitaria implica ir al médico,
recibir medicamentos y obtener apoyo para los
problemas de salud del cuerpo o de la mente.



Comisaria de la Comisión Europea

Un comisario o comisaria es una persona
que es responsable de un área de trabajo
en la **Comisión Europea**.

Esta persona maneja a muchas personas.



Comisión Europea

La Comisión Europea trabaja con el **Parlamento Europeo**.

La Comisión Europea propone leyes al Parlamento Europeo y al **Consejo de la Unión Europea**.

La Comisión Europea y el Parlamento Europeo debaten las leyes.

También se asegura que las leyes que se han acordado sean cumplidas por los países miembro.

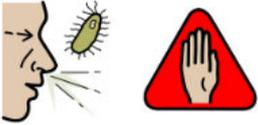


Condiciones de trabajo

Las condiciones de trabajo son el entorno de trabajo y las circunstancias del trabajo.

Incluyen las horas de trabajo, los derechos legales y las responsabilidades.

Las condiciones de trabajo también incluyen el trabajo que una persona hace con su cuerpo o su mente.



Confinamiento

Un confinamiento ocurre cuando hay una necesidad de controlar una situación que puede ser dañina.

Durante una pandemia como la de la COVID-19, los países aplican confinamientos para detener la propagación del virus.



Custodia

La custodia permite a las personas a tomar decisiones por otros.

La persona que toma decisiones por ti es tu tutor.

Tu tutor puede decidir cosas por ti, por ejemplo, donde vives.

Algunas veces, las personas bajo custodia no tienen permitido votar, casarse, o cuidar de sus hijos.



Derechos de las personas con discapacidad

Un derecho es una regla que garantiza que la gente está protegida y puede tener y hacer lo que necesita para vivir una vida con respeto y seguridad.

Los derechos de las personas con discapacidad son reglas sobre la vida de las personas con discapacidad.

Por ejemplo, el derecho a recibir una educación, o el derecho a tener un trabajo y vivir de forma independiente.

Discapacidad Intelectual

Si tú tienes una discapacidad intelectual, esto significa que es más difícil para ti entender información y aprender nuevas habilidades que para otras personas.

Esto hace que algunas partes de la vida sean más difíciles.



Las personas con discapacidad intelectual a menudo ofrecen apoyo para aprender o para trabajar.

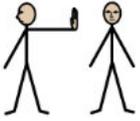
La discapacidad intelectual a menudo empieza antes de que seas adulto.

La discapacidad intelectual te afecta para toda la vida.

Hay cosas que pueden hacer la vida más fácil para las personas con discapacidad intelectual.

Por ejemplo, información en **lectura fácil**.

Algunas personas dicen discapacidad en el aprendizaje en vez de discapacidad intelectual.



Discriminación

La discriminación significa que te tratan peor que a los demás o que no te dan las oportunidades que te mereces.



Educar

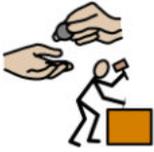
Educar significa enseñar.

Educar significa asegurarse de que las personas tienen acceso a formación para aprender nuevas habilidades.



Educación inclusiva, formación y empleo

Educación inclusiva, formación y empleo significa que las personas con **discapacidad intelectual** pueden aprender y trabajar juntos con otras personas sin discapacidad.



Empleo

El empleo es una situación en la que una persona trabaja y cobra por su trabajo.

Normalmente se basa en un contrato entre el trabajador y la persona que ofrece el trabajo.

Esta persona es el empleador.



EPSA

La Plataforma Europea de Autogestores está compuesta de organizaciones de **autogestores de distintos países en Europa.**

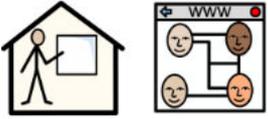
EPSA es el nombre corto de la organización.

EPSA es parte de **Inclusion Europe.**



ÉFOÉSZ

ÉFOÉSZ es una asociación de organizaciones que se ocupan de la rehabilitación de las personas con discapacidad intelectual en Hungría y la apoyan.



Escolarización en línea

La escolarización en línea es una forma de que los estudiantes asistan a clase usando un ordenador u otro dispositivo para conectarse a internet.

Estas clases se dan con la ayuda de aplicaciones en línea para reuniones o clases en línea.



Gobierno

El gobierno es un grupo de personas que toma decisiones sobre cómo gestionar un país.

Por ejemplo,

- sobre dónde se gasta el dinero,
- sobre transporte público,
- sobre escuelas,
- sobre hospitales.

Cada ciertos años hay **elecciones** para **votar** a un nuevo gobierno.

Inclusion Europe

Inclusion Europe es una organización para personas con **discapacidad intelectual** y sus familias.

Nosotros luchamos por la igualdad de derechos y la inclusión en Europa.

Nosotros también queremos cambiar las leyes en Europa.

Nosotros empezamos en 1988.

Nosotros tenemos 76 miembros en 39 países europeos.

Nosotros tenemos nuestra sede en Bélgica.

Lectura Fácil

Lectura fácil es información que está escrita de forma sencilla para que las personas con **discapacidad intelectual** puedan entenderla.

Es importante usar palabras y frases simples.

Si hay palabras que son difíciles de entender, se escribe una explicación.

El texto debe ser fácil de ver.

Por ejemplo,
es bueno que la letra sea de color negro
sobre un fondo blanco.

También se necesita un buen espaciado.

Lectura fácil a veces utiliza imágenes
para explicar de lo que habla el texto.

Alguien con discapacidad intelectual
debe comprobar que la información sea fácil de entender.



Los documentos en lectura fácil a menudo
utilizan este logo, para que sea fácil encontrarlos.

Hay reglas que explican
cómo deben ser los textos en lectura fácil.



MPE

Los miembros del Parlamento Europeo
son políticos que se sientan
en el Parlamento Europeo.

Nosotros los llamamos MPE en corto.

Parlamento Europeo

El Parlamento Europeo es un lugar donde se toman importantes decisiones de la **Unión Europea**.

Por ejemplo: leyes.

Los Miembros del Parlamento Europeo (en corto, MPEs) toman estas decisiones y hablan por todas las personas que viven en la Unión Europea.

Cada cinco años, estas personas que viven en la Unión Europea votan por los MPEs de sus países.



Segregación

La segregación es una situación en la que se separa a alguien de los demás por una razón injusta.

Por ejemplo, debido a su discapacidad.



Unión Europea

La Unión Europea (en corto, EU) es un grupo de 28 países.

Nosotros llamamos a estos países “estados miembro”.

Estos países se han juntado para ser más fuertes políticamente y económicamente.

La UE hace leyes sobre cosas importantes para personas que viven en esos países.

La UE hace leyes en distintas áreas.

Algunos ejemplos son:

- Leyes para proteger el medio ambiente
- Leyes para agricultores
- Leyes para proteger a los consumidores

Un consumidor es alguien que compra cosas.



ONG Organizaciones no gubernamentales

Las organizaciones no gubernamentales u ONG se definen generalmente como sin fines de lucro e independientes de la influencia gubernamental.



Pilar Europeo de Derechos Sociales:

El Pilar Europeo de Derechos Sociales garantiza que las personas de la Unión Europea tengan derechos nuevos y más efectivos.



Petición

Una solicitud hecha por algo deseado, especialmente una solicitud respetuosa o humilde, como a un superior o una de las autoridades.



Podcast

El podcast es un archivo de audio que cualquiera puede escuchar en cualquier momento, ya sea con una aplicación de podcast, un sitio web o un canal de YouTube.



Políticas

Acciones o prácticas de los gobiernos e instituciones.

Las políticas intentan mejorar la situación.

Las políticas pueden ser un conjunto de reglas o directrices que seguir o para alcanzar un objetivo específico.



Votar

Votar significa elegir a los **políticos** que nos representan y que toman decisiones por nosotros.

Tú puedes votar en distintas áreas.

Por ejemplo:

- en tu ciudad o pueblo cuando tú eliges a un nuevo alcalde
- en tu país cuando tú eliges a un nuevo presidente
- o en las elecciones europeas, cuando tú eliges a un nuevo Miembro del Parlamento Europeo (**MPE**).



Ambitions. Rights. Belonging.

¡Contáctanos y comparte tus historias de autogestión!



Página web:
inclusion-europe.eu



Email:
secretariat@inclusion-europe.org



Teléfono:
+32 2 502 28 15



Dirección:
Avenue des Arts 3, 1210 Brussels, Belgium



Facebook:
facebook.com/inclusion-europe



Twitter:
twitter.com/InclusionEurope

Suscríbete para conseguir Europa para todos aquí:
[bit.ly/Inclusion Europe Newsletter](http://bit.ly/Inclusion_Europe_Newsletter)



Con el apoyo de
la Unión Europea